

# CONSEIL NSBEAE



Conseil national sur la santé et le bien-être des animaux d'élevage



Rapport annuel 2012-2013



## Rapport des coprésidents

Nous avons le privilège de vous présenter ce troisième rapport annuel à titre de coprésidents du Conseil national sur la santé et le bien-être des animaux d'élevage. Le Conseil a été actif sur bien des fronts en se guidant sur la Stratégie nationale sur la santé et le bien-être des animaux d'élevage. Le présent rapport décrit ces activités, ainsi que les progrès réalisés en vue d'améliorer le système de santé et de bien-être des animaux d'élevage du Canada.

La vision du Conseil s'exprime toujours comme suit : « Le Canada apprécie et soutient la santé, les soins et le bien-être des animaux d'élevage et leur contribution au bien-être de la population, à l'environnement et à l'économie canadienne ». Le Conseil demeure déterminé à concrétiser les grands résultats de la Stratégie et à élaborer à cette fin des recommandations pratiques et réfléchies.

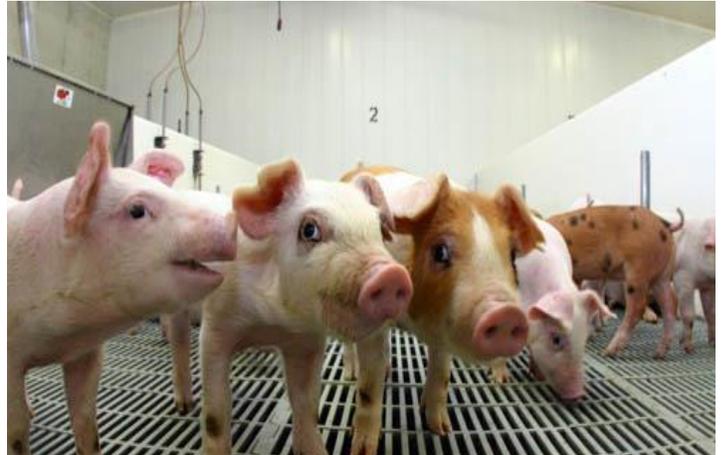
Nous assistons actuellement au réexamen et à la redéfinition des rôles et responsabilités de chacun des partenaires du milieu. Le Conseil reste fondamentalement convaincu qu'il doit y avoir une collaboration entre les acteurs des industries des animaux d'élevage du Canada. Qu'il s'agisse de la production ou de la distribution du bétail et des produits d'élevage, de l'application de la réglementation ou de la prestation des programmes, le Conseil reconnaît que tous les secteurs doivent contribuer à dessiner l'avenir du système de santé et de bien-être des animaux d'élevage du Canada. Le travail du Conseil sur la question de la gouvernance illustre bien ce souci de collaboration. Les divers modèles examinés sont tous fondés sur la collaboration entre l'industrie et le gouvernement.

Voici les faits saillants des réalisations du Conseil au cours de l'année écoulée, présentées en détail dans le rapport :

- Le Conseil figure régulièrement à l'ordre du jour des réunions des sous-ministres adjoints (SMA) responsables de la réglementation, où les coprésidents font le point sur les activités du Conseil.
- Le CNSAE (Conseil national pour les soins aux animaux d'élevage) a entamé la mise en œuvre de certaines des recommandations formulées par le Conseil dans le rapport *Un système national pour le bien-être des animaux d'élevage au Canada*.
- Le Conseil a diffusé un rapport provisoire sur l'anticipation et les agri-renseignements.
- Le forum annuel organisé par le Conseil a de nouveau réussi à rassembler les acteurs pour discuter de questions de santé et de bien-être animal. Le Forum 2012 a eu pour thème la gouvernance.
- Les relations à la table du Conseil se renforcent continuellement, élargissant ainsi la compréhension et l'acceptation de l'approche « Une santé » pour aborder les dossiers qui touchent les nombreux acteurs des milieux de la santé animale, humaine et environnementale.

### Table des matières

- Rapport des coprésidents
- Réalisations
- Prochaines étapes
- Membres du Conseil
- Donateurs du Conseil
- Rapport financier



Au nom du Conseil, nous profitons de cette tribune pour remercier les acteurs du milieu. Le Conseil reconnaît avoir besoin de leur appui pour obtenir des résultats. Nous continuerons à communiquer régulièrement avec eux pour les mobiliser et pour nous assurer de leur appui. Nous avons fait un effort concerté pour accroître les communications avec le milieu au cours de l'année écoulée, par l'entremise du rapport annuel, de notre site Web et de nos bulletins.

Enfin, c'est un privilège et un honneur pour nous que de représenter un groupe de personnes aussi professionnelles et engagées que celles qui sont présentes à la table du Conseil. Le système de santé et de bien-être des animaux d'élevage du Canada est bien servi par ce groupe dévoué et par ses connaissances et son expérience collectives.

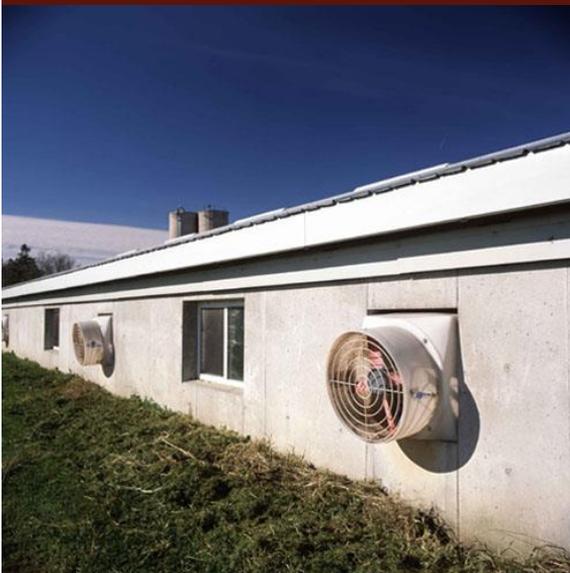
Cordialement,

*Wayne Lees*

Wayne Lees

*Rob McNabb*

Rob McNabb



## Qui sommes-nous?

Le Conseil national sur la santé et le bien-être des animaux d'élevage (« le Conseil ») est un sous-comité permanent du Comité fédéral-provincial-territorial des SMA de l'agriculture responsables de la réglementation. Il a été formé en juillet 2010 pour mettre en œuvre la Stratégie nationale sur la santé et le bien-être des animaux d'élevage (« la Stratégie NSBEAE ») parachevée en 2009. Le Conseil joue un rôle consultatif auprès des SMA responsables de la réglementation et auprès de l'ensemble des acteurs du milieu.

La Stratégie NSBEAE envisage, pour la gouvernance du système de santé et de bien-être des animaux du Canada, une relation collaborative qui reconnaît le partage des responsabilités entre les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux et les acteurs de l'industrie selon l'approche « Une santé », laquelle tient compte de la santé des animaux, du public, de l'écosystème et de l'économie dans la recherche de solutions.

Le Conseil est un organisme unique en son genre, financé à parts égales par les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux et par l'industrie, et dont les membres proviennent du monde de l'agriculture et de la santé publique.

On demande aux membres de ne pas exercer de fonctions de représentation lors des délibérations du Conseil, mais de mettre l'accent sur l'amélioration du système de santé et de bien-être des animaux du Canada. Le Conseil est une tribune qui permet de comprendre les pouvoirs et les préoccupations du gouvernement fédéral, des gouvernements provinciaux et territoriaux et des acteurs de l'industrie qui y sont représentés.

## Réalisations

### Sur le plan stratégique

- En tant que sous-comité permanent, le Conseil figure régulièrement à l'ordre du jour des réunions des SMA responsables de la réglementation, où les coprésidents font le point sur les activités du Conseil et leur arrimage avec les priorités des SMA. Le Comité des SMA responsables de la réglementation a récemment renouvelé le mandat du Conseil, et les groupes d'acteurs du milieu (gouvernementaux et non gouvernementaux) lui ont réitéré leur appui financier.
- Surveillance – le document *La surveillance de la santé des animaux d'élevage en période de transition* a été élaboré et diffusé en 2011.
  - Un sous-comité du Comité des SMA responsables de la réglementation a été créé pour en examiner les recommandations en détail. Le Conseil canadien des médecins vétérinaires en chef s'est vu confier la mise en œuvre de certaines recommandations, et le Conseil reçoit des points d'information sur les progrès réalisés à cet égard.
- Bien-être animal – le document *Un système national pour le bien-être des animaux d'élevage au Canada* a été réalisé et diffusé en 2012.
  - Le Conseil national pour les soins aux animaux d'élevage (CNSAE) a assumé la responsabilité de la mise en œuvre de la plupart des recommandations pour lesquelles il était pressenti. La mise en œuvre se fera dans la mesure des capacités du CNSAE (budget et plan de travail).
  - Le Conseil fait encore des suivis auprès des autres organismes cités dans les recommandations du document.
- Anticipation et agri-renseignements – selon un rapport provisoire diffusé en 2012, il reste du travail à faire avec le système de santé animale du Canada pour passer de la collecte de données à leur rassemblement et à leur analyse en vue de produire des renseignements. On fait des efforts préliminaires à cet égard : le Réseau canadien de surveillance de la santé porcine, par exemple, collecte et rassemble de l'information de surveillance de terrain auprès des producteurs de porcs et des praticiens. C'est un premier pas encourageant qui vise à jumeler la surveillance sur le terrain et en laboratoire.
- Gouvernance – les acteurs ont été conviés à une première discussion sur les modèles de gouvernance lors d'un atelier d'une journée durant le Forum 2012. Les participants se sont prononcés en faveur d'un modèle collaboratif. Le Conseil continue de se concentrer sur cette question. Une recherche poussée sur les modèles de gouvernance axés sur la collaboration entre le gouvernement et l'industrie dans d'autres pays est en cours; elle vise à déterminer les éléments qui pourraient être pertinents dans le contexte canadien. Un modèle préliminaire est attendu au Forum 2013.
- Des liens continuent à se tisser, à la table du Conseil, pour élargir la compréhension des impacts interdépendants selon l'approche « Une santé ». Les membres du Conseil ont réussi à refléter cette compréhension dans leurs responsabilités au Conseil et dans leur vie quotidienne. Cette façon « holistique » de travailler gagne en visibilité dans tous les secteurs.

## Rayonnement dans le milieu

- Forum 2012 – 4 et 5 décembre 2012
  - Le Forum a attiré une centaine de représentants des gouvernements fédéral et provinciaux et des acteurs de l'industrie.
  - Après une séance d'information donnée par le Conseil, un atelier d'une journée (deux séances) a porté sur les modèles de gouvernance.
  - Les conférenciers invités ont vivement encouragé les participants à assumer le rôle de chefs de file.
- Un rapport annuel a fait le bilan des activités de l'exercice 2012.
- Le site Web du Conseil est activement géré ([www.ahwcouncil.ca](http://www.ahwcouncil.ca) et [www.conseilsbe.ca](http://www.conseilsbe.ca))
  - Format bilingue avec sections publiques et sécurisées.
  - Accès public aux documents du Forum, aux rapports du Conseil et aux dates des réunions.
  - La section sécurisée contient un organe d'archivage des documents actifs et confidentiels du Conseil. L'accès est réservé aux membres du Conseil et de ses groupes de travail.
- Le Conseil fait régulièrement des présentations devant des groupes d'intervenants.

## Administration

- Le Comité de gestion assure activement la liaison avec le secrétariat.
- Un Comité des finances intervient dans la budgétisation et l'examen des états financiers.

## Réunions

- Il y a eu quatre réunions en personne des membres du Conseil.
- Des téléconférences mensuelles ont facilité la poursuite des activités du Conseil entre les réunions.
- Toutes les deux semaines environ, le Comité de gestion tient une téléconférence avec le secrétariat pour planifier les ordres du jour, suivre l'avancement des travaux et examiner les activités du secrétariat.
- Le Conseil a écouté des présentations pour renforcer ses connaissances sur des activités connexes :
  - D<sup>r</sup> Brian Evans – ACIA
  - D<sup>r</sup> Shane Renwick – ACIA – Pré-CAN
  - David McInnis – Institut canadien des politiques agro-alimentaires
  - Peter Gaudet, AAC – projet sur la fièvre aphteuse



## Prochaines étapes

### Avancer dans l'atteinte des résultats stratégiques de la Stratégie NSBEAE

Le mandat du Conseil prévoit, entre autres indicateurs de progrès, un examen de l'état d'avancement des résultats stratégiques de la Stratégie NSBEAE.

#### 1. Améliorer la capacité d'éviter les menaces et d'anticiper les occasions

« Avoir la faculté de prévoir les événements néfastes menant à l'évitement et à la prévention »

Anticipation et agri-renseignements – selon un rapport provisoire, on a fait un travail considérable dans ce domaine; il faudra procéder à un examen dans deux ans.

Surveillance – le Conseil canadien des médecins vétérinaires en chef a amorcé le processus de mise en œuvre de certaines des recommandations du document *La surveillance de la santé des animaux d'élevage en période de transition* (2011).

Bien-être animal – le Conseil national pour les soins aux animaux d'élevage a assumé la responsabilité de la plupart des recommandations pour lesquelles il était pressenti dans le document *Un système national pour le bien-être des animaux d'élevage au Canada* (2012), dans la mesure de ses capacités (budget et plan de travail).

#### 2. Améliorer la capacité de réagir aux menaces et de créer des occasions

« Accentuer la préparation en vue d'une intervention rapide et efficace »

*La surveillance de la santé des animaux d'élevage en période de transition* présente une vision pour rehausser la capacité de surveillance et la coordination afin d'assurer la détection et le signalement rapides des maladies, avec l'implication de tous les acteurs. L'approche novatrice du Réseau canadien de surveillance de la santé porcine et le travail du Conseil canadien des médecins vétérinaires en chef sont des éléments importants pour la mise en œuvre.

En outre, le Conseil a écouté deux présentations qui lui ont permis de mieux comprendre deux activités axées sur la capacité d'intervention :

D' Shane Renwick (ACIA) a présenté les résultats du projet Pré-CAN, qui prévoit les besoins du Canada en 2025 en matière de gestion des urgences en hygiène vétérinaire. L'outil d'évaluation du Pré-CAN a servi à déterminer, pour les axes prioritaires du Conseil, les forces et les faiblesses dans les grands domaines capacitaires recensés par le projet Pré-CAN. Cet outil demeure un important cadre d'évaluation de toute nouvelle initiative.

Peter Gaudet (AAC) a présenté la portée et l'état d'avancement de l'examen de la fièvre aphteuse dont il assure la direction. Cet examen va bien au-delà du contrôle de la maladie par l'ACIA : il s'attache aussi aux répercussions économiques et sociales de cette maladie au Canada, qui sont beaucoup plus vastes. On veut notamment évaluer et améliorer la capacité du Canada de gérer une éclosion de fièvre aphteuse et les éléments stratégiques dont il faut tenir compte pour améliorer la gestion des répercussions.



### 3. Améliorer la confiance du public à l'égard du système de santé des animaux d'élevage du Canada

« Communiquer des messages qui démontrent que l'équilibre entre la santé des animaux, la santé publique et la santé de l'écosystème est atteint »

L'influence sur ce résultat stratégique sera mesurée à long terme, à mesure que les recommandations du Conseil seront appliquées. Les éléments suivants contribuent à faire avancer les choses :

- La participation de l'Agence de la santé publique du Canada (ASPC) et du Conseil des médecins hygiénistes en chef pour le Canada (CMHCC) au Conseil NSBEAE permet de tenir compte de la santé publique et des liens entre la santé publique et la santé animale.
- Les liens à la table du Conseil se renforcent et élargissent la compréhension des impacts interdépendants selon l'approche « Une santé ». Les membres du Conseil ont réussi à refléter cette compréhension dans leurs responsabilités au Conseil et dans leur vie quotidienne.

Le Conseil a exprimé le souhait que les partisans de la santé de l'écosystème au sein des groupes de travail aient leur mot à dire le cas échéant. On envisage aussi l'ajout d'une personne représentant « l'environnement » au Conseil.

### 4. Améliorer la viabilité de l'industrie

« En circonscrivant les risques financiers et en accélérant la reprise du cours normal des affaires »

Tous les sujets envisagés par le Conseil feront progresser ce résultat stratégique. Un système de santé et de bien-être des animaux hautement fonctionnel, auquel participent activement tous les acteurs du milieu, est vu comme un moyen souhaitable d'obtenir ce résultat stratégique.

Le processus élaboré pour hiérarchiser les priorités du Conseil en ce qui concerne l'examen des éléments du système de santé et de bien-être des animaux du Canada tient compte des impacts sur le système, entre autres.

La présentation de Peter Gaudet (AAC) sur le projet qu'il dirige concernant la fièvre aphteuse a permis d'éclaircir d'autres impacts et enjeux que le Conseil examinera lors de discussions futures.

Impact des axes d'intervention actuels :

- La Surveillance et l'Anticipation et les agri-renseignements nous aideront à cerner les menaces de maladies, à nous y préparer et à y réagir rapidement, ce qui devrait atténuer les risques.
- Le bien-être animal doit être pris en compte dans toute intervention pour lutter contre les maladies animales ou pour répondre aux attentes commerciales et du marché à l'égard des soins aux animaux.
- La sensibilisation et la formation assureront le leadership et le perfectionnement à long terme nécessaires à la poursuite des activités de renforcement des capacités du système de santé et de bien-être des animaux.
- La gouvernance est un élément essentiel qui vient étayer tous les éléments du système.

### 5. Améliorer l'accès au marché

« Grâce à l'amélioration de l'état de santé des animaux d'élevage et de la crédibilité du système de santé des animaux d'élevage »

Tous les sujets envisagés par le Conseil feront progresser ce résultat stratégique. Les progrès réalisés vers l'atteinte de ce résultat dépendront de l'amélioration du système de santé et de bien-être des animaux et devront être évalués à long terme.

### 6. Améliorer la capacité à protéger la santé publique

« En faisant en sorte que le secteur des animaux d'élevage fasse partie intégrante du système "Une santé" »

Le travail du Conseil s'est concentré sur l'approche « Une santé ». La participation de l'ASPC et du CMHCC a permis de mieux comprendre les répercussions de la santé et du bien-être des animaux sur la santé publique et vice versa.

Le Conseil a commencé à aborder l'utilisation des antimicrobiens et la résistance antimicrobienne. De nombreux groupes se penchent sur cette question; le rôle du Conseil a consisté à faciliter les communications pour qu'ils soient tous au courant du travail effectué par chacun. Il s'agit d'une question d'intérêt mondial : il se fait énormément de travail au Canada et à l'étranger. L'implication continue du Conseil facilitera la coopération et la coordination et accroîtra l'impact des actions.

**7. Améliorer les soins et le bien-être des animaux d'élevage**

« En partageant la responsabilité des pratiques de soins et de bien-être des animaux d'élevage qui reposent sur des fondements scientifiques et qui reflètent l'éthique de la société »

Le document consultatif *Un système national pour le bien-être des animaux d'élevage au Canada* (2012) contient des recommandations pour améliorer le système de bien-être animal au pays. Ces recommandations désignent des organismes précis, comme le Conseil national pour les soins aux animaux d'élevage (CNSAE) et le Groupe fédéral-provincial sur le bien-être des animaux (GFPBEA), pour en assurer la mise en œuvre.

**8. Améliorer la capacité à protéger la santé de l'écosystème**

« Créer un système durable au plan environnemental pour l'élevage d'animaux »

Grace au modèle «Une santé», tous les sujets envisagés par le Conseil permettent de progresser vers l'atteinte de ce résultat stratégique. Le processus de hiérarchisation tient compte des répercussions sur l'environnement. Le Conseil a définie le besoin d'intégrer des commentaires sur la santé de l'écosystème s'il y a lieu.

Un système de santé et de bien-être des animaux hautement fonctionnel, auquel participent activement tous les acteurs du milieu, est vu comme un moyen souhaitable d'obtenir ce résultat stratégique.



# Membres du Conseil

## **Organisations non gouvernementales :**

Pauline Duivenvoorden (avril 2012 – octobre 2012)  
Membre du c.a. des Producteurs laitiers du Canada

David Murray  
Membre du c.a. des Producteurs laitiers du Canada

David Fraser  
Université de la Colombie-Britannique – Programme de bien-être animal

Jennifer MacTavish  
Industrie ovine canadienne

Rob McNabb  
Directeur général des activités, Canadian Cattlemen's Association

Florian Possberg  
Président, Conseil pour la protection de la santé porcine au Canada

Rick Thiessen (avril 2012 – mars 2013)  
Membre du c.a. des Producteurs de poulet du Canada

David Hyink  
Membre du c.a. des Producteurs de poulet du Canada

Norm Willis  
Conseil canadien de protection des animaux

## **Gouvernement fédéral :**

John Ross  
Directeur, Division de l'industrie animale, Agriculture et Agroalimentaire Canada

Mark Raizenne  
Directeur général, Centre des maladies infectieuses d'origine alimentaire, environnementale et zoonotique, Agence de la santé publique du Canada

Ian Alexander  
Vétérinaire en chef pour le Canada/Directeur exécutif, Direction santé des animaux, Agence canadienne d'inspection des aliments

## **Gouvernements provinciaux et territoriaux :**

Wayne Lees  
Médecin vétérinaire en chef (Manitoba), Agriculture, Alimentation et Initiatives rurales Manitoba

Gerald Hauer  
Médecin vétérinaire en chef (Alberta), Salubrité des aliments et santé animale, ministère de l'Agriculture et du Développement rural de l'Alberta

Michel Major  
Médecin vétérinaire en chef (Québec), Direction de la santé animale et de l'inspection des viandes, MAPAQ

Kathryn Koliaska  
Médecin-hygiéniste, Alberta Health Services

## Nos donateurs

Le Conseil national sur la santé et le bien-être des animaux d'élevage remercie les organismes suivants pour leur apport financier :

Agence canadienne d'inspection des aliments  
Agence de la santé publique du Canada  
Agriculture et Agroalimentaire Canada  
Association canadienne de l'industrie du bétail et de la génétique  
Association canadienne des médecins vétérinaires  
Canada Hippique  
Canadian Cattlemen's Association  
Conseil canadien du porc  
Conseil national pour les soins aux animaux d'élevage  
Fédération canadienne du mouton  
Gouvernement de l'Alberta  
Gouvernement de l'Île-du-Prince-Édouard  
Gouvernement de l'Ontario  
Gouvernement de la Colombie-Britannique  
Gouvernement de la Nouvelle-Écosse  
Gouvernement de la Saskatchewan  
Gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador  
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest  
Gouvernement du Manitoba  
Gouvernement du Nouveau-Brunswick  
Gouvernement du Nunavut  
Gouvernement du Québec  
Gouvernement du Yukon  
Institut canadien de la santé animale  
Les Éleveurs de dindon du Canada  
Les Producteurs d'œufs d'incubation du Canada  
Les Producteurs d'œufs du Canada  
Les Producteurs de poulet du Canada  
Les Producteurs laitiers du Canada

## Rapport financier

L'état financier vérifié relatif aux activités du Conseil pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2011 au 31 mars 2012 est présenté ci-après :

### Recettes

	Réelles
Soutien de l'industrie	104,500
Soutien du gouvernement fédéral et des provinces	211,990
Soutien du Forum	12,300
	_____
<b>Total des recettes</b>	<b>328,790</b>

### Dépenses

Dettes non recouvrables	1,000
Communications	8,544
Dépenses du Forum	56,967
Honoraires	11,900
Réunions	7,553
Dépenses de bureau et dépenses divers	322
Frais professionnels	5,677
Recherche	45,196
Secrétariat	129,003
Traduction	7,534
Voyages	39,943
	_____
<b>Total des dépenses</b>	<b>313,639</b>
<b>Excédent / (Déficit) - 2013</b>	<b>15,151</b>

## Conseil national sur la santé et le bien-être des animaux d'élevage

a/s Coalition canadienne pour la santé des animaux

660, avenue Speedvale Ouest

Bureau 205

Guelph (Ontario)

N1K 1E5

Tél. : 519-829-2242

Télec. : 519-767-2502

Photos reproduites avec la permission  
de l'Ontario Farm Animal Council